

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднювньому Воскресенню.

21 травня 2017 – Неділя Сліпородженого – 6-та після Пасхи Св. Апостола і Євангелиста Йоана Богослова – Глас 5 May 21, 2017 – Sunday of the Man Born Blind – 6th Sunday after Pascha Holy Apostle & Evangelist John – Tone 5

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 22 травня – перенесення мощів св. Миколая

8:00AM † Наталка Масний (ж. Родина)

Вівторок, 23 травня

8:00AM † Тереса Кофля (ж. Родина)

Середа, 24 травня

8:00AM † Юрій (ж. Брат)

Четвер, 25 травня – ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ

9:00AM † Тарас Галушка (ж. род. Сірий)

6:00PM За Парафіян та жертводавців (англ.)

П'ятниця, 26 травня

8:00AM † Оля Ткачик – 9-ий день (ж. сестра Галина)

6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої** (укр.)

Субота, 27 травня *Нема Богослужень*

Неділя, 28 травня – 7-ма після Пасхи

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Mon., May 22 – Trans. of St. Nicholas relics

† Natalka Masnyj (Family)

Tuesday, May 23

† Teresa Kofla (Family)

Wednesday, May 24

† George (Brother)

Thurs., May 25 – ASCENSION OF OUR LORD

† Taras Halushka (Siryj Family)

For Parishioners & Benefactors (Eng.)

Friday, May 26

† Oliia Tkachyk – 9th day (Sister, Halyna)

MOLEBEN to Mary, Mother of God (Ukr.)

Saturday, May 27 *No Services*

Sunday, May 28 – 7th after Pascha

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – 1 John 1:1-7 **Gospel** – John 19:25-27, 21:24-25

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Oliia Tkachyk (req. by Sister, Halyna).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week on **Wednesday**, May 24 at 6PM in the Church undercroft.

“WARM” ST. NICHOLAS: On May 22 we celebrate the translation of the Relics of St. Nicholas. This is often called the “warm” St. Nicholas as opposed to his feast day in December which is the “cold” St. Nicholas. St. Nicholas was a Bishop who suffered persecution for the faith (a Confessor) and is revered for his charitable works for his people. For this, he is depicted on almost all our icon screens throughout the world. Please pray for us, St. Nicholas.

FIRST SOLEMN CONFESSION & COMMUNION: On Friday, June 2 at 6:00 PM we will have the **First Confession** for those who have prepared for **Solemn Holy Communion**. Anyone who would like to receive the Mystery (Sacrament) of Confession is also welcome at that time. Sunday, June 4 two of our children will make their first Solemn Communion.

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

Financial Recap – 05/14/2017

Parishioners	\$ 406.00
Guests	73.00
Poor	14.00
Candles	101.00
Fuel	80.00
Dues	100.00
Coffee	93.00
Eternal Light	50.00
Church Donation	100.00
F/D Ascension	20.00
Varenyky	28.00
Meat Sales	65.00
Total Contributions:	\$1,130.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.



THURSDAY is a Holy Day of Obligation – the Feast of the ASCENSION INTO HEAVEN OF OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST.
Divine Liturgies will be celebrated at 9AM (Ukrainian) and at 6PM (English).

В цьому тижні у **ЧЕТВЕР** обов'язкове свято для українців католиків – празник

ВОЗНЕСІННЯ НА НЕБО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Святі Літургії – о 9-ій год. рано (укр.) та о 6-ій год. веч. (англ.)

Прийдіть і помоліться з нами! Come and pray with us!

Слово Боже на сьогодні: **Апостол** – 1 Йо. 1, 1-7 **Євангеліє** – Йо. 19, 25-27; 21, 24-25

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Олі Ткачик (ж. сестра Галина).

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні у середу, 24 травня о год. 6PM.

«ТЕПЛИЙ МИКОЛА» - 22 травня вшановується пам'ять перенесення мощів св. Миколая Чудотворця з Мир до міста Барі (Італія). У народі це свято найбільш відоме під назвою Микола Весняний або Теплий. Обидва Миколи - і Зимовий (19 грудня), і Весняний - погоду встановлюють. "Микола Весняний - з теплом, Микола Зимовий - з морозом". Цим днем знаменується кінець весни і початок передліття (з 22 травня по 10 червня). *О всесвятий Миколаю, молися за нас!*

ПЕРША УРОЧИСТА СПОВІДЬ І СВ. ПРИЧАСТЯ: В п'ятницю, 2 червня о 6-ій год. веч. – **Перша Сповідь** двоє діточок нашої парафії, котрі приготувалися протягом року. Усі бажаючі приступити до святої Сповіді будуть також мати можливість в той час. А в неділю, 4 червня – Урочисте Св. Причастя.

ПАМ'ЯТНА КНИГА З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ буде видана перед літом. Всіх охочих до помочі просимо звернутися до о. Пароха. Якщо є питання або потрібно поради щодо Вашого привіту, можна зконтактуватися з п. Олегом Стециком.

ВИДАНА НОВА КНИГА про історію Української католицької церкви в Америці авторства д-р Богдана Процько, під редакцією о. Івана Кащака. Складання графіків – п. О. Стецик. Зверніться до мужів довіря або до о. Івана, якщо Ви зацікавлені закупити книгу. Кошт \$25.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя.

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покуту та покаяння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2017 – SAVE THE DATE!

Вознесення Господнє – 05/25 – Ascension of our Lord

Празник – 06/04 – Feastday celebration

Урочисте Св. Причастя – 06/04 – 1st Solemn Communion

Пікнік – 08/06 – Picnic

Печення поросятка – 10/01 – Pig-Roast